

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ

РЕЗОЛЮЦИЯ

1914 (LVII). Рационализация деятельности Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов¹⁹ и деятельности Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2718 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1970 года относительно роли Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке в составлении и координации программ Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюцию 2999 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года относительно учреждения международного фонда или финансового органа по населенным пунктам,

ссылаясь далее на решение 16 (II) Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды от 21 марта 1974 года относительно создания Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов²⁰,

ссылаясь также на резолюцию 1882 (LVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1974 года относительно необходимости всесторонней рационализации деятельности Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов, Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке и других органов системы Организации Объединенных Наций,

стремясь к обеспечению того, чтобы процесс рационализации осуществлялся таким образом, чтобы избежать административного дублирования и обеспечивать рациональное распоряжение средствами и максимальную эффективность системы Организации Объединенных Наций в области жилищного строительства и населенных пунктов,

принимая во внимание, что жилищный вопрос, строительство и планировка составляют неотъемлемую часть общего планирования социально-

экономического развития и что поэтому логично, чтобы деятельность Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке осуществлялась в рамках общей деятельности Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам,

напоминая, что основная оперативная цель Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов будет заключаться в содействии укреплению национальных программ в области окружающей среды, относящихся к населенным пунктам, особенно в развивающихся странах, путем предоставления начального капитала и оказания необходимой технической и финансовой помощи, чтобы позволить эффективно мобилизовать внутренние ресурсы на проектирование жизненной и окружающей среды человека и благоустройство населенных пунктов,

сознавая необходимость установления руководящих принципов, которые будут совместимы с пожеланиями правительств уделять первоочередное внимание населенным пунктам,

1. *постановляет* передать функцию финансирования жилищного строительства и проведения политики финансирования жилищного строительства и ту деятельность по техническому сотрудничеству, которая осуществляется Центром по жилищному вопросу, строительству и планировке в рамках этой функции, а также любые выделяемые для этой цели ассигнования на накладные расходы, Международному фонду жизненной среды и населенных пунктов после того, как план и программа деятельности фонда будут утверждены Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды на его третьей сессии;

2. *предлагает* Директору-распорядителю Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды при подготовке плана и программы деятельности Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов принять во внимание, в консультации с Генеральным секретарем, необходимость рационализации функций Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке и Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов и учесть замечания делегаций по этому вопросу, а также принять во внимание, что:

a) при выполнении порученных ему задач Международный фонд жизненной среды и насе-

¹⁹ В соответствии с положениями резолюции 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1974 года «Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов».

²⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия. Дополнение № 25 (A/9625)*, приложение I.

ленных пунктов может также возлагать осуществление своих программ на компетентные органы системы Организации Объединенных Наций, включая Центр по жилищному вопросу, строительству и планировке;

b) в этом контексте Центр по жилищному вопросу, строительству и планировке будет продолжать свою нынешнюю деятельность, направленную на осуществление предынвестиционных и исследовательских программ в области населенных пунктов в соответствии с резолюцией 2718 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1970 года;

3. *постановляет*, что этот вопрос будет дополнительно рассмотрен Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии в свете плана и программы деятельности Международного фонда жизненной среды и населенных пунктов в ожидании результатов проводимой в 1976 году Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

*1932-е пленарное заседание
10 декабря 1974 года*